



Pilzkontrolle: Pilze gefahrlos geniessen

Frische Luft

Der Cabrio- und Oldtimerausflug

Horgner Schwan

Der Gutschein für Horgen

Alles rund ums Auto

Horgens Autoprofis



WIR SIND IMMOBILIENVERMARKTUNG

- ✓ Maximale Kundenzufriedenheit
- ✓ Bankgeprüfte Immobilienbewertung
- ✓ Mehr Service, mehr Qualität



«Lassen Sie BESONDERS jetzt Ihre Immobilie kostenlos bewerten und auf Wunsch vermarkten.»



BOKONG IMMOBILIEN
Tel. 043 244 66 66
www.bokong-immobilien.ch



Liebe Leserinnen und liebe Leser

Manchmal sinniert jeder über sein Leben, dessen Sinn und die Zukunft. Was habe ich gemacht und geleistet? War das gut und wem hat es genützt? Wie wird wohl die Zukunft sein und welche Einflussmöglichkeiten habe ich?

Gegenwärtig sind viele Gedanken wohl negativ belastet. Ängste bestehen und lassen Ungutes befürchten. Denken wir nur an den nun schon seit Februar dieses Jahres herrschenden Krieg in der Ukraine, die dadurch drohenden Energieengpässe, die strapazierte Natur, die Hungersnöte, die Corona-Pandemie, die Teuerung und vieles mehr. Dessen ungeachtet wollen wir weiter das Leben und unsere Freiheit geniessen – nur, wie machen wir das? Es gibt dafür wohl tausend Rezepte und Ratschläge. Die richtige Wahl zu treffen und diese auch umzusetzen ist schwierig und bedarf wohl auch etwas an Glück. Für alle wohl zutreffend ist aber ein Grundsatz: denke positiv und gestalte mit! Die dadurch gewonnenen neuen Energien bewirken Wunder im Alltag, in der Familie, im Zusammenleben mit Freunden und Mitmenschen – die Lebensqualität steigert sich spürbar. Der Handwerks- und Gewerbeverein dankt daher allen, die am Dorffest im September dieses Jahres in irgendeiner Weise einen Unterstützungsbeitrag leisteten und auch am Fest teilnahmen. Wir freuen uns auf eine aktive und festfreudige Bevölkerung in und um Horgen. See you!

Herzlich
Ihr Martin Winkler



8



9

printed in
switzerland



AKTUELLES AUS HORGEN

Horgen hat eine eigene Pilzkontrolle	4
Verleihung des Horgner Kulturpreises 2021/22	6
Herbstmarkt im Horgenberg	7
Cabrio- und Oldtimerausflug ins Wägital	8
Dorfmarkt Horgen	9
Foto-Wettbewerb: Das schönste Herbstfoto	9
Horgner Schwan	11
Bewilligte Bauprojekte auf 3D-Portal ersichtlich	12
Besuch in der Druckerei Theiler	16

GEWERBE HORGEN

Neumitglied Beauty Relax Cosmetic	13
Gruss aus der Küche	15
Neu im Laden	17
Fierz Küchen GmbH	18
Starworld Enterprise	18
Neumitglied Dukes AG	19
Alles rund ums Auto	20/21
Gratulationen	23
Offene Lehrstellen	25
Bank Zimmerberg AG	27
Dätwyler Intercoiffure Horgen	28
Vivarte service	28
Weihnachten im Schuhkarton	29
Horgen im Wandel der Zeit	31

VEREINSLEBEN

Quartierverein Arn	33
Verkehrsverein Horgen	34

ZUM VERWEILEN

Sudoku und Kreuzworträtsel	36/37
Agenda	38/39

IMPRESSUM

Auflage: 11'600 | **Herausgeber:** Handwerks- und Gewerbeverein Horgen | **Redaktion:** Iris Rothacher, redaktion@hgv-horgen.ch, T 079 223 70 41 | **Anzeigen-Marketing:** Beat Zbinden, druck@hgv-horgen.ch, T 079 358 59 68 | **Gestaltung:** paradebeispiel GmbH, Franziska Langenbacher | **Korrektorat:** Druckerei Studer AG | **Druckerei:** Druckerei Studer AG, Burghaldenstrasse 4, 8810 Horgen, T 044 718 18 88, druck@hgv-horgen.ch, www.studerdruck.ch | **Verteilung:** Die HGV Horgen News werden durch die Schweizerische Post AG und Direct Mail Company AG in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel verteilt
Erscheinungsweise: 4 x jährlich
 Abbestellen der Gewerbezeitung per E-Mail unter: druck@hgv-horgen.ch

Horgen hat eine eigene Pilzkontrolle

Die Pilzsaison hat begonnen. In Horgen können Sammlerinnen und Sammler ihre Beute von Experten begutachten lassen. Denn bei rund 1000 Pilzarten im Bezirk ist es schwierig, die giftigen herauszupicken.

 Iris Rothacher

 Iris Rothacher

«Bis heute hatten wir kaum etwas zu tun», sagt Pilzkontrolleur Godi Leuthold am 23. August. Der Sommer sei so trocken gewesen, dass die Pilzsuche nur sehr wenig Erfolg brachte. Jedoch der Regen am vorhergehenden Wochenende könne alles verändern. «Das weiss aber im Moment noch keiner, wir warten ab, ob es einen guten Pilz-Herbst gibt.» Das Wetter sei dafür durchaus ein wichtiger Faktor und ohne entsprechende Feuchtigkeit sind kaum Pilze zu erwarten. Allerdings ist es so, dass bei entsprechender Feuchtigkeit nicht einfach alle Pilze spriessen, viele bleiben trotzdem aus. So wird oft gesagt, dass aufgrund der Mischung aus Regenfällen und warmem Wetter eine gute Pilzsaison erwartet werden könne. Doch von solchen Theorien hält Leuthold nichts. Klare Aussagen kann der Pilzkenner jedoch zur Vergangenheit machen: «Die beiden letzten Pilzsaisons waren nicht unter dem Durchschnitt.»

An vier Tagen

Godi Leuthold ist einer der drei Kontrolleure, der seit Anfang August

die zentrale Pilzkontrolle in Horgen durchführt. «Ohne Kontrolle durch einen Experten sollten selber gefundene Pilze nicht gegessen werden», sagt der Horgner. Zusammen mit Anton Kälin und Susanne Fritz Hofmann, kontrolliert er seit dem 6. August bis Mitte November an wöchentlich vier Tagen Schwämme. Das Pilzsammeln ist gemäss Pilzschutzverordnung im Kanton Zürich nicht grenzenlos erlaubt. Vom 1. bis zum 10. Tag jeden Monats dürfen Pilze nicht geerntet werden. Zudem darf pro Person und Tag nur ein Kilo Pilze eingesammelt werden. Wer diese Vorschriften missachtet, muss mit einer Busse rechnen. Das sei aber kantonal geregelt, weiss Leuthold. Der Kanton verbietet das Sammeln zum Schutz der Pilze während der ersten zehn Tage jeden Monats. Da der nahegelegene Kanton Schwyz

und andere Kantone keine solche Regel kennen, ist die Horgner Pilzkontrolle aber auch zu Monatsbeginn geöffnet. «Dann haben wir oft Pilzsammler aus Wollerau oder Horgnerinnen und Horgner, die im Kanton Schwyz unterwegs waren.»

Kontrolle durch Fachleute

Durchschnittlich finden in einem mässigen Pilzjahr 150 Kontrollen statt. In einer herausragenden Saison können es auch mal 350 sein. Dabei wägen die Kontrolleure die Pilze Sorte für Sorte und protokollieren die Funde. Anschliessend erklärt der Kontrolleur den Sammlern, welche Pilze ungeniessbar sind. Dabei verlässt er sich nicht nur auf seine Augen, sondern auch auf seinen Geruchs- und Geschmackssinn. «Wichtig ist, dass man von unbekannten Pilzen nur wenige pflückt», rät er Anfängern.

«Die Leute bringen oft grosse Mengen an Pilzen zur Kontrolle, die nicht geniessbar sind», sagt Leuthold. Neben den paar wenigen tödlichen Pilzen gibt es noch viel mehr ungeniessbare Pilze, deren Verzehr etwas weniger drastische Folgen hat. Diese sind aber auch alles andere als angenehm. Darum sei es so wichtig, die gefundenen Pilze kontrollieren zu lassen. «Manchmal sind die Leute überzeugt, einen Pilz zu kennen, dabei verwechseln sie ihn mit einem ähnlich aussehenden», sagt Leuthold. Dies überrascht nicht. Leuthold schätzt, dass im Bezirk rund 1000 verschiedene Pilzsornten zu finden sind. Von diesen seien vielleicht 100 bedenkenlos essbar, jedoch geschmacklich minderwertig. Dazu gehören Steinpilze, Eierschwämme und viele weitere Arten von essbaren Täublingen oder Röhrlingen. Doch unbedenklich geniessbar sind aus der Familie der beiden letztgenannten Pilzarten nicht alle. Deshalb ist die Kontrolle durch Fachleute laut Leuthold auch so wichtig. Auch Knollenblätterpilze sind im Wald häufig anzutreffen und werden von Laien ebenfalls häufig mit

«WIR WARTEN AB,
OB ES EINEN GUTEN
PILZ-HERBST GIBT»

Alles Wissenswerte

Die Schweizerische Vereinigung Amtlicher Pilzkontrollorgane (Vapko) hat auf ihrer Homepage www.vapko.ch allerlei Wissenswerte über Pilze zusammengestellt. Zu finden sind dort auch die Adressen aller Pilzkontrollstellen in der Schweiz. Was bei einer allfälligen Pilzvergiftung zu tun ist, wird sowohl auf dem Vapko-Portal (www.vapko.ch) als auch auf der Internetseite www.toxi.ch des Schweizerischen Toxikologischen Informationszentrums in Zürich (STIZ) sehr detailliert dargelegt. Mehr über die Bestimmung von Pilzen erfährt man zudem auf den Webportalen von www.pilze.ch und www.pilzforum.eu.





Experte Godi Leuthold (rechts) und Vereinskollege Nick Emmenegger bei der Pilzkontrolle im Werkhof Horgen.

Champignons verwechselt. Die Folgen sind fatal. Speisepilze haben gemäss einem Informationsblatt der Schweizerischen Vereinigung Amtlicher Pilzkontrollorgane (Vapko) giftige Doppelgänger, die nur der Fachmann erkennen könne. Von Lehrbüchern und Apps fürs Smartphone als sichere Kontrollme-

thode raten alle drei Pilzkontrolleure ab. Godi Leuthold sagt, es sei fahrlässig, Pilze anhand von Fotos zu bestimmen. Viele unterschiedliche Merkmale könnten so nicht überprüft werden, zum Beispiel der Geruch, der ein wesentlicher Bestandteil der Pilzkontrolle sei.

Die Regeln

Auszug aus der kantonalen Verordnung zum Schutz der wildwachsenden Pilze (Pilzschutzverordnung) vom 23. März 1983:

§ 2: Es dürfen nur dem Sammler bekannte Pilze gesammelt werden. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist verboten.

§ 5: Eine Person darf im Tag nicht mehr als ein Kilo Pilze sammeln. In der Zeit vom 1. bis und mit 10. Tag jeden Monats dürfen keine Pilze gesammelt werden.

§ 6: Übertretungen dieser Verordnung können mit Bussen bis Fr. 1'000 bestraft werden.

Nur gereinigte Pilze bringen

Die Pilzkontrollstelle Horgen befindet sich im Werkhof Waldegg, Waldeggstrasse 19, Horgen. Sie ist für Horgen, Oberrieden und Wädenswil zuständig. In Horgen werden jeweils montags (18.30 bis 19 Uhr), am Mittwoch (18 bis 19 Uhr), am Samstag und am Sonntag (18 bis 19 Uhr) Pilze kontrolliert. Die Pilzkontrolle wird bis Mitte November angeboten. In Ausnahmefällen werden Pilze auch nach telefonischer Voranmeldung kontrolliert. Die Pilze sind der Stelle gereinigt und nach Arten sortiert in Körben oder kleinen Harassen vorzulegen. Pilze in Tragtaschen oder Säcken aus Plastik werden nicht kontrolliert.



Verleihung des Horgner Kulturpreises 2021/2022

Seit 1973 verleiht der Gemeinderat den Kulturpreis der Gemeinde Horgen an Einzelpersonen, die das kulturelle Leben unserer Gemeinde prägen. Kandidaten für den Kulturpreis müssen einen Bezug zu Horgen haben und sollten in der Gemeinde bereits einen gewissen Bekanntheitsgrad erlangt haben. Der Kulturpreis wird nur alle vier Jahre vergeben; wegen Corona liegt die Vergabe des letzten Kulturpreises (Peter Schwerzmann 2016) bereits sechs Jahre zurück. Dieses Mal hat der Gemeinderat auf Antrag des Nominationsgremiums, welches aus Vertretungen verschiedener Kulturorganisationen in Horgen besteht, einer Doppelvergabe zugestimmt und den Kulturpreis an zwei Persönlichkeiten verliehen.

 Gemeinde Horgen



Katharina Anderson

Die Enkelin des schweizweit bekannten Horgner Künstlers Reinhold Kündig (1888-1984) machte aus dem Künstleratelier, einer ehemaligen Samariter-Baracke des 1. Weltkrieges, ein für Horgen einmaliger Kulturort. Der schwierige Weg durch alle Instanzen und Behörden für eine Bewilligung brauchte viel Durchhaltewillen und verlangte grosses Enga-

gement.

Seit 1994 wurden von ihr zahlreiche Konzerte im Atelier Hinterrüti organisiert. Sie verstand es, den Besuchenden in einem besonderen Ambiente mit Musik und Essen ein paar schöne Stunden zu vermitteln. Herausfordernd an dieser Aufgabe ist unter anderem die nur zu Fuss zu erreichende besondere Lage des Ateliers. Ihr Lebenswerk wird seit vier

Jahren von ihren Söhnen Nils und Mark Anderson weitergeführt. Damit diese Art von Anlass weiter Bestand hat, wurde dazu ein Verein gegründet und die Liegenschaft 2018 einer Stiftung übertragen.



Heinz Misteli

Ein Hirzler Künstler und Eisenplastiker, der sein Leben der Bildhauerei versprochen hat – das ist Heinz Misteli. Seine unzähligen kreativen Ideen in Werkzeugzeichnungen und seine unermüdliche Schaffenskraft mit Eisen am Werkbank liessen hunderte von Kunstwerken entstehen.

Öffentliche Darstellungen von Eisenplastiken geben seinem Lebenswerk

einen wunderbaren Rückblick. Diverse Skulpturen und Plastiken von ihm haben Wettbewerbe gewonnen und stehen auch im öffentlichen Raum und dürften dort der Öffentlichkeit erhalten bleiben (Skulpturen Seeanlage Pfäffikon, Gemeinschaftsgrabmal Horgen etc.).



horgen

Preisvergabe

Der Gemeinderat Horgen hat die Kulturpreisträger 2021/2022 ernannt. Die Preisübergabe findet am Donnerstag, 6. Oktober 2022, 18.30 Uhr im Ortsmuseum Sust, Horgen statt.

KULTURFONDS HORGEN


DOFLORES

Traumschöne Hochzeitskreationen.
Dekoratives für kleine und grosse Anlässe.
Trost spendende Werke.

Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen
T 044 725 49 91 | www.doflores.ch

Hotz Transporte

Inh. Patrick Fässler
Hüttenstrasse 19
8810 Horgen - Arn
Telefon 044 726 07 57
Mobile 079 437 30 80

wir bewegen...

Kranarbeiten – Transporte

Herbstmarkt im Horgenberg

Der Horgebergler Herbstmarkt findet auch im Jahr 2022 statt, und zwar am Samstag, 17. September 2022. Neben einem bunten Angebot an Marktständen bietet der Verein für die Kinder eine Hüpfburg und sonstige Spiele.

 Iris Rothacher

 Iris Rothacher



«2022 gehört der Platz rund um das Schulhaus wieder ganz den Marktfahrern. Wir hoffen auf ein buntes Angebot und freuen uns auf einen tollen Tag», sagt Timon Meier, Präsident des Vereins Horgebergler Herbstmarkt. Am Samstag, 17. September, wird der Herbstmarkt stattfinden und die Vorbereitungen dafür laufen auf Hochtouren.

Diverse Attraktionen sind geplant und die Kinder dürfen sich auf eine Hüpfburg freuen, während die Erwachsenen in der Festbeiz Raclette oder Burger vom Grill geniessen. Der Herbstmarkt im Horgenberg war während vieler Jahre ein ganz besonderes Ereignis. Als er dann 2006 zum letzten Mal stattfand, bedauerten das die Horgebergler

sehr. Ein neues, verjüngtes OK hat sich dem Event angenommen und 2019 einen Neustart gewagt. Timon Meier, Vereinspräsident, erklärt: «Ein paar junge Familien haben sich zusammengeschlossen, um den Horgebergler Herbstmarkt rund um das Schulhaus Wührenbach wieder zum Leben zu erwecken.» Dafür hätten sie Ende 2018 den Horgebergler

Herbstmarkt-Verein gegründet. Das OK wird sich auch in diesem Jahr wieder mächtig ins Zeug legen um einen bunten und abwechslungsreichen Markt zu organisieren.

// Samstag, 17. September 2022, 10 bis 17 Uhr, rund um das Schulhaus Wührenbach.

Infos: www.herbstmarkt.ch

Umbauen
Anbauten
Abbruch
Tiefbau
Umgebung
Gipserarbeiten

Kleinaufträge
Fassadenisolationen
Fassadenanierungen
Gerüstbau
Beratungen
Planungen



Scherrer Bau AG
BAUGESCHÄFT
UMBAUTEN

Rietwiesstrasse 38
8810 Horgen
Telefon 044 725 98 02

wir suchen Kundenmaurer / Maurer



Alle Dienstleistungen rund ums Boot.
Garantiert beste Preise auf dem Wasser überlegt gemacht und mehr.

FAUL  www.faul.ch

YACHTWERFT FAUL AG • 8810 Horgen
öffnungszeiten • 044 725 98 02

REPAIR-MAKING • 044 725 98 02
Kleinanlagen • 044 725 98 02

Cabrio- und Oldtimerausflug ins Wägital

Zum Sommerende treffen sich jeweils die Oldtimer- und Cabriofans des Handwerks- und Gewerbevereins Horgen zum gemeinsamen Ausflug. In diesem Jahr führte die Tour die Gewerbler ins Wägital. Bei strahlendem Sonnenschein genossen die Ausflügler im Restaurant Stausee einen Apéro, bevor es wieder Richtung Horgen ging. Im sehblick wurden die Mitglieder bereits erwartet. Ein Abendessen von Maitri's Foodtruck stand auf dem Programm. Ein schöner Ausklang für einen tollen Anlass.

 Iris Rothacher

 Iris Rothacher



Es ist wieder Dorfmarkt in Horgen

Ende September ist es wieder soweit: Pro Horgen lädt zum Herbstmarkt in den Horgner Dorfkern ein. Geboten werden viele Marktstände, Kulinarisches, Musik und Attraktionen für die Kleinen.

Andi Schadeegg

zVg



Mit über sechzig Marktständen lockt der grosse Herbstmarkt von Pro Horgen mit einem reichhaltigen Angebot und vielen Attraktionen für Klein und Gross. Mit dabei sind ein Drittel heimische Anbieterinnen

und Anbieter aus Horgen und Hirzel, aber auch örtliche Vereine und Organisationen sowie Detaillisten innerhalb des Märtperrimeters sind präsent. Mit einem breiten Spektrum von traditionellen Marktwaren

bis zu regionalen, nationalen oder sogar internationalen Spezialitäten zudem auch mit vielen kreativen und handgefertigten Produkten werden die Besucherinnen und Besucher zum Schauen, Staunen, Degustieren und Einkaufen eingeladen. Auch am «Tischmarkt» im Dorfplatzzelt kann nach Herzenslust gestöbert werden. Beliebte Gratisangebote für die Kinder sind wieder das Karussell auf der Piazza und das Gesichterschminken im Dorfplatzzelt oder die Luftballons von Pro Horgen. Der Drehorgelmann sorgt für die musikalische Umrahmung. Auch für das leibliche Wohl ist mit einem reichhaltigen Angebot an mehreren Ständen gesorgt. Zudem laden zwei «Beizli» dazu ein, sich gemütlich zu verpflegen oder sich auf einen kleinen Schwatz zu treffen und sich einfach etwas auszuruhen um dem bunten Markttreiben zu zu-

schauen. Im Dorfplatzzelt-Beizli sorgen Grilladen und Kuchen für eine feine Verpflegung und das Beizli-Zelt auf der Piazza lockt mit feinen Sachen vom Grill oder spanischen Churros in verschiedenen Variationen. So trifft man sich einfach mit Bekannten und Freunden an einem schönen Ort in Horgen. Pro Horgen freut sich auf viele gut gelaunte Besucherinnen und Besucher und auf einen stimmungsvollen Herbstmarkt!

**Samstag,
24. September
9–17 Uhr
im Dorfzentrum**

Die HGV Horgen News sucht das schönste Herbstfoto

Herbst – Bunte Blätter, Vögel ziehen, es wird kühler: Im Herbst verändert sich die Natur sichtbar. Viele Menschen zieht es nun nach draussen, um die letzten milden Tage vor dem Winter zu erleben. Und genau das ist unser Thema beim Fotowettbewerb.

Gehen Sie raus, schauen Sie mal genauer hin und halten sie einen tollen Herbstmoment bildlich fest. Schicken Sie uns Ihr «Herbst»-Foto auf redaktion@hgv-horgen.ch.

Mit etwas Glück gewinnen Sie einen von fünf Horgen Schwan-Gutscheinen im Wert von 20 Franken.

Einsendeschluss ist Donnerstag, 6. Oktober.

Die fünf schönsten Bilder werden in der nächsten HGV Horgen News veröffentlicht. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.



BRUPBACHER GATTI ELEKTRO TELEMATIK

Brupbacher Gatti AG

8810 Horgen Telefon 044 718 22 22

8820 Wädenswil Telefon 044 782 61 11

www.brupbacher-gatti.ch • info@brupbacher-gatti.ch

Kisseleff & Egolf AG



Kelliweg 3 - 8810 Horgen

044 725 40 30 - www.ke-ag.ch



Dachdeckergeschäft

Jak. Mehr AG

8810 Horgen

Mobile 079 236 19 30

www.mehrdachag.ch

LEUTHOLD TRANSFER AG

Ein Transportunternehmen mit Kleinbussen.

Rütelerstrasse 6, 8810 Horgen

Telefon 044 770 11 33, info@leuthold-transfer.ch

STAHLBAUMANN

GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61

METALLBAU – BRANDSCHUTZ – PROJEKTIERUNGEN

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**

8810 Horgen
T 043 244 66 55
8802 Kilchberg
T 044 715 26 12

info@leinsag.ch
www.leinsag.ch



Schreinerei Kleiner
Chalbisau 9
8816 Hirzel
Telefon 044 729 91 47
info@schreinerei-kleiner.ch
www.schreinerei-kleiner.ch



Staub Marcel Gartenbau

Hirzel

staub-gartenbau.ch

«Ein Gutschein von Horgnern für Horgner»

Der Gewerbeverein lanciert im Oktober das Gutscheinsystem Horgner Schwan. Was das genau bedeutet, wozu man diese Gutscheine gebrauchen kann und wo sie erhältlich sind, erklärt HGV-Präsidentin Jrene Mehr in diesem Interview.

 Iris Rothacher

 zVg



Was ist der Horgner Schwan genau?

Der Horgner Schwan ist der superflexible Geschenkgutschein für Horgen von Horgen in einer Smartphone App.

Ist der Gutschein etwas für alle?

Auf jeden Fall. Jede Horgnerin und jeder Horgner kann den Gutschein brauchen, auf vielfältige Weise in Horgen nutzen und dabei das lokale Gewerbe unterstützen.

Wo sind die Gutscheine erhältlich? Und wie beziehe ich sie?

Die Gutscheine sind Online erhältlich, auf horgner-schwan.ch. Sie können mit TWINT und allen gängigen Kreditkarten bezahlt werden.

Was kann ich mit den Gutscheinen kaufen?

Es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Vom kleinen Mitbringsel über eine Auto-Reparatur, eine neue Matratze, einen Gebäudeanstrich bis hin zum Marketingkonzept – der Gutschein ist so vielfältig wie die Mitglieder des Horgner Gewerbevereins.

Wo können die Horgner Schwan-Gutscheine eingelöst werden?

Bei jedem teilnehmenden Mitglied des Horgner Gewerbevereins. In der App hat es eine Karte, damit Sie sofort finden, was Sie suchen. Ausserdem erkennen Sie am Kleber an der Ladentüre, dass hier der Horgner Schwan willkommen ist.

Und wenn jemand kein Smartphone hat?

Der Gutschein funktioniert auch ohne Smartphone. Er kann ausgedruckt und auf Papier eingelöst werden.

Worin liegt der Profit?

Endlich gibt es einen Geschenkgutschein für Horgen. Von Horgen für Horgen. Dank der App ist er superbequem, einfach und immer dabei. Sie unterstützen das lokale Gewerbe und zeigen Ihre Verbundenheit mit Horgen.

Ausserdem eignet sich der Horgner Gutschein super als Last-Minute-Geschenk. Innert fünf Minuten können Sie einen Gutschein kaufen und als Geschenk ausdrucken. Er sieht erst noch superschön aus. Auch wird es spezielle Promotionen und Angebote exklusiv für den Horgner Schwan geben.

Wann geht es los?

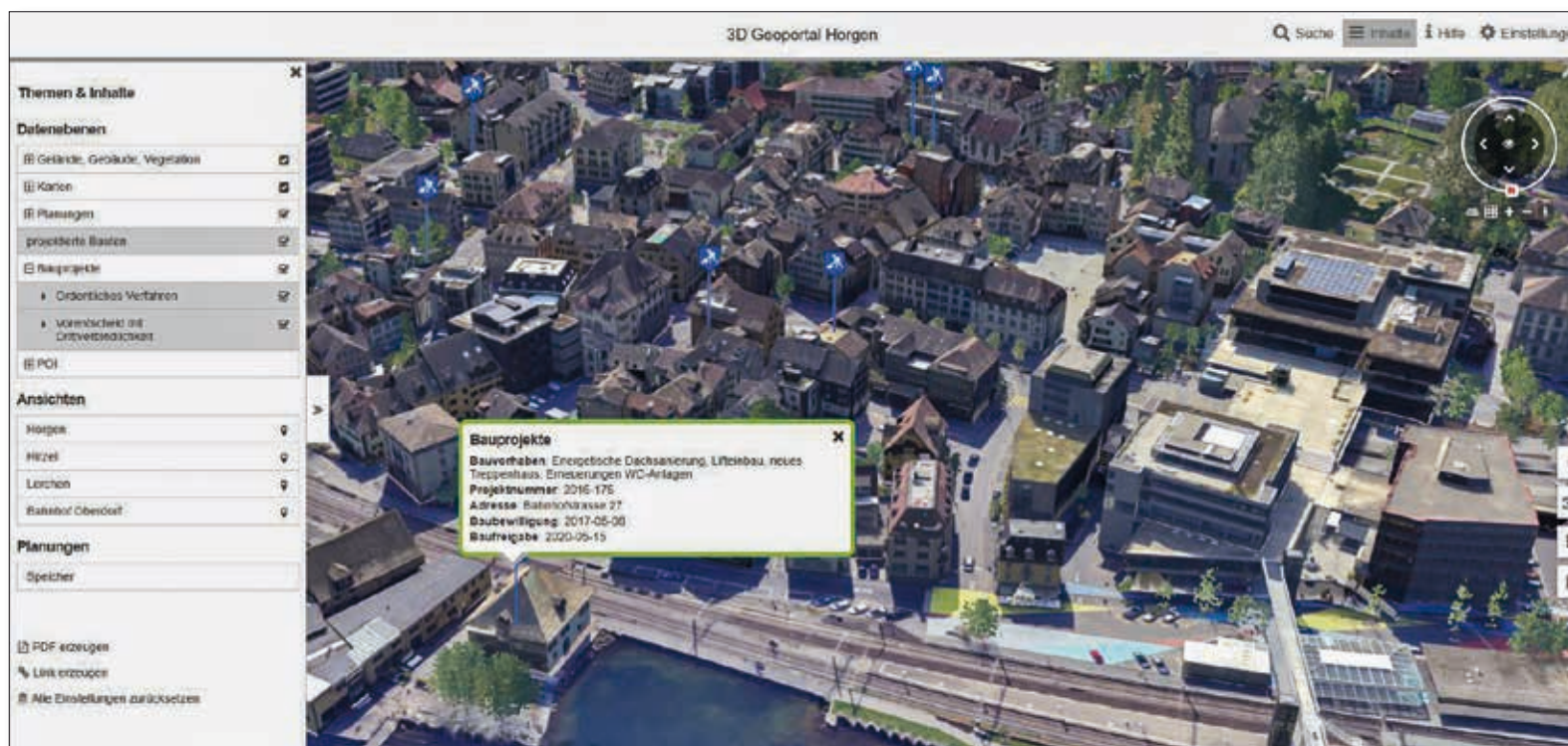
Die Lancierung ist für Oktober 2022 geplant. Ab dann werden die Gutscheine erhältlich sein und bei allen teilnehmenden HGV-Mitgliedern eingelöst werden können. Das genaue Datum wird auf horgner-schwan.ch bekannt gegeben.

// Wie finden Sie den neuen Horgner Schwan-Gutschein?

Haben Sie Fragen dazu?

Wir freuen uns auf Ihr Feedback an redaktion@hgv-horgen.ch





Bewilligte Bauprojekte auf 3D-Portal ersichtlich

Neu sind auf dem Horgner 3D-Geoportal (www.horgen.ch/3d) alle bereits bewilligten Bauprojekte ab erteilter Baufreigabe zu finden.

 Gemeinde Horgen

Handelt es sich dabei um ein neues Gebäude oder um ein Projekt, welches im Aussenbereich eines Hauses umgesetzt wird, dann wird dieses im Portal als projektierte Bau grafisch dargestellt. Unabhängig davon, ob

das bewilligte Projekt von aussen einsehbar ist, werden alle Orte auf der Karte, an welchen ein bewilligtes Projekt geplant oder bereits umgesetzt wird, mit einem Baustellensymbol markiert. Wird auf dieses Bau-

stellensymbol geklickt, so erscheinen alle Detailangaben des Bauprojektes. Diese Neuerung erlaubt auch nicht fachkundigen Einwohnerinnen und Einwohnern einen einfachen Überblick der bereits bewilligten Bau-

projekte und soll helfen, zusätzliche Transparenz zu schaffen. Alle Bauprojekte werden weiterhin amtlich publiziert.



750 Whiskys

HIGHLAND SINGLE MALT SCOTCH WHISKY

Eddie's Whiskies

Dorfstrasse 27
8810 Horgen
 Mi - Fr 12 - 18 h
 Sa 11 - 16 h

www.eddies.ch
043 244 63 00



Druckerei

STUDER
 persönlich
 nah
 zuverlässig

DRUCKSACHEN ZUM ANBEISSEN

Beratung und Service
 Druckerei Studer AG
 Burghaldenstrasse 4
 8810 Horgen
 Telefon 044 718 18 88
www.studerdruck.ch

«Ich biete Kosmetik und Behandlungen auf höchstem Niveau»

Die Beauty Relax Cosmetic wurde vor über 20 Jahren durch Agnes Stählin gegründet und befindet sich nach 20 Jahren Zürich Löwenplatz nun neu in Horgen.

 Iris Rothacher

 zVg

Meine/Unsere Firma ist einzigartig weil ...

... ich über 23 Jahre Berufserfahrung verfüge und mich ständig weiterbilde. Natürlich berate und behandle ich jede Kundin persönlich. Meine Behandlungen führe ich individuell mit viel Herz und Einfühlungsvermögen durch. Für mich ist es selbstverständlich, mir für jede Kundin genügend Zeit zu nehmen. Für die Behandlungen verwende ich nur hochwertige Spezial-Produkte aus dem medizinischen Bereich.

Wir überzeugen unsere Kunden mit ...

... einer kostenlosen Hautanalyse mit gratis Gesichtsmassage als Kennenlern-Angebot im Wert von CHF 130. Zu meinem Angebot gehören diverse Gesichtsbearbeitungen, Haarentfernung mit Wax, Pedicure und Massagen.

Unser neuester Hit/neueste Errungenschaft/Idee ist ...

... dass ich meinen Kunden in stressfreier und gemütlicher Atmosphäre perfekte Behandlungsergebnisse biete mit absoluten Top-Produkten, die es bislang in Horgen noch nicht zu kaufen gibt.

In wenigen Worten zusammengefasst sind wir ...

... bereit, in Horgen Kosmetik und Behandlungen auf höchstem Niveau anzubieten, in charmanter Umgebung mit Topqualität. Kundenparkplätze sind vorhanden.

Mein Geheimtipp in Horgen ...

... ist die Quai-promenade und der Horgenberg. Als Attraktion bezeichne ich die Autofähre nach Meilen. Und natürlich die vielen feinen Restaurants.



Beauty Relax Cosmetic

Zugerstrasse 72

8810 Horgen

Tel. 043 344 80 40

agnes@br-cosmetic.ch

www.br-cosmetic.ch



GROND METZGEREI

Dorfgasse 15
8810 Horgen
Tel. 044 725 42 13

Seebnerstrasse 14
8185 Winkel
Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch
www.grond-metzgerei.ch



Für unsere Kunden suchen wir:

Bauland, Eigentumswohnungen sowie Ein- und Mehrfamilienhäuser



Helmut Höhn
Immobilien - Real Estate

Aktuelle Angebote in

- Pfäffikon SZ
- Rüschlikon «reserviert»
- Stallikon «verkauft»
- Murgenthal «verkauft»



Dorfplatz 1 • 8810 Horgen

www.helmut-hoehn.ch • info@helmut-hoehn.ch • 044 508 37 73



Waldeggstrasse 8
8810 Horgen
044 725 41 44
www.orlandini.ch



MALEN. BASTELN. WERKEN

Ihr Fachgeschäft an der
Bahnhofstrasse 12 in Horgen
www.deckhorgen.ch



Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen
Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch
www.widler-gartenbau.ch

VIVARTE
service



Schaub Haustechnik

+
BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

Öffnungszeiten:

Di – Fr 09.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
Sa 09.00 – 12.00 Uhr

Alte Landstrasse 14
8810 Horgen

Tel. 044 718 21 33

www.vivarte-service.ch



Hanegg • Gehrenstegweg 2 • 8810 Horgen

Pirmin Schirmer
eidg. dipl. Gipsermeister
pirmin.schirmer@bluewin.ch

T 044 725 38 39
F 044 725 38 28
M 079 219 85 75

schibli
ELEKTROTECHNIK

Schibli AG
Waldeggstrasse 4
8810 Horgen
Telefon +41 44 725 95 00
horgen@schibli.com

**SMART,
ENERGIEEFFIZIENT
UND SICHER.**

Intelligent wohnen
mit Smart Home.
Lassen Sie sich beraten.

www.schibliag.ch
rundum verbindlich.

SO GUT SCHMECKT DER HERBST

Im Herbst wird reich geerntet: Auf den Tisch kommen deftige Herbstgerichte mit Kürbis oder Wild, Äpfeln oder Birnen und wärmende Aufläufe, Gratins und Eintöpfe. Aber auch frisch geerntete Trauben, Maroni und selbst gesammelte Pilze landen in der Pfanne oder im Ofen. Wie wäre es mit einer exotisch-fruchtigen Kürbissuppe?

ZUTATEN

- Kürbissuppe mit Mango und Curry
- 400 g Hokkaido-Kürbis
- 2 EL Öl
- 80 g Zwiebeln
- 1 rote Chili
- 1/2 TL Currypulver
- 400 ml Gemüsebouillon
- Salz
- schwarzer Pfeffer (aus der Mühle)
- 1 reife Mango

Topping

- 1 TL Limettenschale
- 1 TL helle Sesamseed
- 4 EL geröstete Kürbiskerne
- 4 EL Zitronensaft
- frischer Koriander



ZUBEREITUNG

1. Für die Suppe Kürbis halbieren, entkernen und in 2–3 cm grosse Stücke schneiden. Öl in einem Topf erhitzen, Zwiebeln (in feinen Streifen) und Chili (in feine Ringe geschnitten) darin glasig dünsten. Currypulver zugeben und kurz mitdünsten.
2. Kürbis, Gemüsebrühe und 250 ml Wasser zugeben. Aufkochen, mit Salz und Pfeffer würzen und zugedeckt bei mittlerer Hitze 20 Minuten köcheln lassen. In der Zwischenzeit das Mangofruchtfleisch vom Kern schneiden.
3. Für das Topping Limettenschale, Sesam und Chiliflocken mischen.
4. Mangofruchtfleisch zur Suppe geben und alles mit dem Schneidstab sehr fein pürieren. Mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft würzen. Suppe in tiefe Teller füllen und mit dem Topping und Petersilie bestreuen. Mit den Kürbiskernen servieren.

Besuch in der Druckerei der HGV Horgen News



Just zum Druckstart der zweiten Ausgabe der HGV Horgen News im Tabloid-Format, besuchten die HGV-Mitglieder Anfangs Juli die Druckerei Theiler in Wollerau. Hier informierten sich die Unternehmer früh morgens wie Zeitungsdruck funktioniert. Bei Kaffee und Gipfeli gab es spannende Einblicke in die Aufbereitung der Daten, den Druck und die Konfektionierung der Zeitung und beobachteten wie die HGV Horgen News gebündelt und verpackt wird.

Restaurant Kreuz

HORGENBERG

Grilladen vom HOLZ-GRILL! bis 4.9.2022

WILD (CH, EU): Mittwoch 7. September bis Sonntag 25. September 2022.
BETRIEBSFERIEN: MO 26. SEPTEMBER BIS UND MIT DO 13. OKTOBER 2022.
METZGETE: Freitag 14. Oktober bis Sonntag 30. Oktober 2022.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Restaurant Kreuz
 Bergstrasse 161a, 8815 Horgenberg
 Telefon 044 725 44 72
www.kreuzhorgenberg.ch
 Geniessen Sie unsere gutbürgerliche, regionale Küche und unsere gemütliche Gartenterrasse.

Öffnungszeiten
 Montag/Dienstag: Ruhetag
 Mittwoch bis Samstag: 9.00 bis 22.30 Uhr
 Sonntag: 9.00 bis 18.00 Uhr

POLYRAPID

SAUBERE ARBEIT

- * Fassadenreinigung / -pflege
- * Bau- / Spezialreinigung
- * Unterhaltsreinigung
- * Facility Services

POLY-RAPID AG | Ehem. A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen | www.poly-rapid.ch | Tel. 044 725 77 11

Neu im Laden

Was gibt es Neues? Was ist der letzte Schrei? Und was davon ist auch in Horgen erhältlich? Auf dieser Seite präsentieren Horgens Detaillisten ihre aktuellen Produkte.

 Iris Rothacher

 zVg



Kuschlig in den Herbst mit
Frottéwäsche Ethno von Möve
ab CHF 14.90
VIVARTEservice



Kompakte Grösse und hochwertiger
Sound für zuhause und unterwegs
CHF 219
Wegmüller



Sonnenblumenarrangements
aus Eigenproduktion
ab CHF 25
Blumen Eichenberger



Den Sommer verlängern mit Gelato LEPORE!
ab CHF 4.50
SPAR express



vistair-y von evil eye für die
bestmögliche Sicht beim Sport
ab CHF 235
sehblick



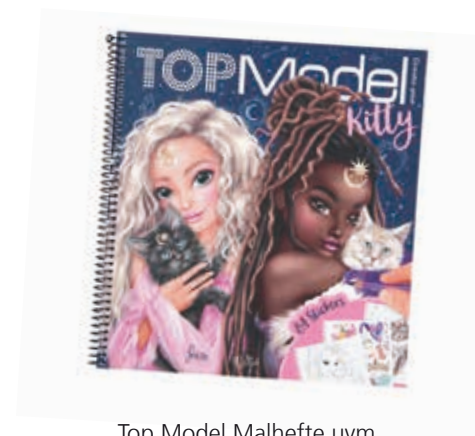
Hochpotentes Bio-Olivenöl extra vergine
CHF 25 statt CHF 28 (bis Ende September)
Salottino



Schweizer Bauernkalender GIRLS 2023
im Gross-Format 40 x 56 cm
CHF 42
Starworld Enterprise



Schlossberg-Bettwäsche Kissen und Duvet in
verschiedenen Grössen erhältlich
Kissen CHF 110 / Duvet CHF 400
Ammann Inneneinrichtungen AG



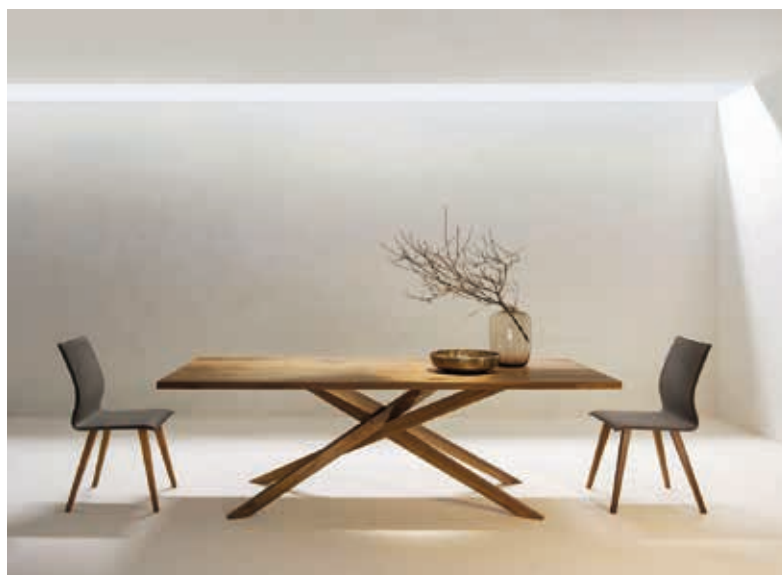
Top Model Malhefte uvm.
CHF 11.90
Sony Bébé- und Kindermode

Anrei Möbel neu auch in Horgen – nur bei Fierz

Qualitätsmöbel sind heute wichtiger denn je. Wir leben in einer Welt, in der wir ständig mit Massware überschwemmt werden und es kann schwierig sein, Möbel zu finden, die sowohl schön als auch funktional sind.

 Fierz Küchen GmbH

 Fierz Küchen GmbH



Designer Tisch in Astnuss natur geölt, mit qualitativ hochwertigen Stühlen.

Anrei stellt seit 1894 hochwertige Möbel her und das Traditionsunternehmen weiss, worauf es ankommt, um ein Möbelstück herzustellen, das Generationen überdauert.

Die Schreinerei Fierz ist stolz darauf, ihren Kunden eine breite Palette an massgeschneiderten Schreinereilösungen anbieten zu können und einen Kundenservice zu bieten, der Erwartungen übertrifft. Das Unternehmen ist bestrebt, seinen Kunden ein Höchstmass an Zufriedenheit zu bieten und seine Produkte und Dienstleistungen ständig zu verbessern, um den sich ändernden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden. Deshalb ist das Sortiment von ANREI die perfekte Ergänzung zu den massgeschneiderten Lösungen der Fierz Schreinerei.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität und dem Design der langlebigen Möbel von Anrei in der Fierz Küchenausstellung an der Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen.

Fierz Schreinerei – Die Schreinerei für Besonderes: Rund um den Zürichsee und schweizweit – neu mit Möbel von Anrei.

Fierz Küchen GmbH

Einsiedlerstrasse 535
8810 Horgen
T 044 718 17 50
kuechen@fierz.swiss



Richtig gekleidet ans Oktoberfest

Bald wird wieder nach Herzenslust geschunkelt und geproestet. Der Herbst ist die Zeit der Oktoberfeste. In diesem Jahr besucht man den Anlass nicht nur in Lederhose oder Dirndl. Starworld bietet eine bequeme Alternative.

 Starworld Enterprise

 Starworld Enterprise

Für Oktoberfest-Fans, die sich nicht gerne in Lederhosen quetschen oder ins Dirndl schnüren, gibt es jetzt eine attraktive Alternative: Der Bierfest-Jump-Suit.

Weich und bequem wie ein Jogging-Anzug und trotzdem passt man dank dem unübersehbaren Biermotiv voll in die Szene. Ob für die Fasnacht, am Oktoberfest oder die nächste Motoparty – mit diesem ausgefallenen Bier-Kostüm verpasst man sich einen neuen Look und wird bestimmt alle Blicke auf sich ziehen.

Starworld Enterprise

Einsiedlerstrasse 159
8810 Horgen
www.starworld.ch

Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 10 bis 12 und
13.30 bis 17.30 Uhr
Samstag: 11 bis 16 Uhr





«Wir bieten also für jede musikalische Vorliebe das Richtige»

 Iris Rothacher

 zVg

Dukes Restaurant und Club
Sihlbrugg 3
8816 Hirzel
info@dukes.ch

dukes essen
trinken
tanzen
sihlbrugg

Das Dukes in Sihlbrugg kennt man schon seit Jahren als Tanzhaus und Eventlokal diverser Stilrichtungen sowie als gemütliches Restaurant mit gepflegter Küche. Doch es ist noch viel mehr: Es ist Restaurant, Konzerthalle, Partytempel, Tanzlokal, die Location für Geburtstage und Firmenevents und vor allem Treffpunkt seit 1997.

Meine/unsere Firma ist einzigartig, weil ...

... sie von Jung bis Alt alle anspricht und alle bei uns herzlich willkommen sind. Wir vereinen Gaumenfreuden und musikalische Highlights in einem aussergewöhnlichen Ambiente. Zudem können wir auf individuelle Wünsche für Privat- und Firmenanlässe eingehen und kreieren einzigartige Festlichkeiten.

Wir überzeugen unsere Kunden mit ...

... unserer Qualität am Mittag, dem prompten und freundlichen Service, den fairen Preisen und den individuellen Gestaltungsfreiheiten von Spezialanlässen.

Unser neuester Hit/unsere neueste Errungenschaft/Idee ist, ...

... dass wir im Sommer auf unserem Parkplatz bei schönem Wetter im Zelt tanzen und ab Mitte November unser Fondue-Hüttli wieder in Betrieb haben.

In wenigen Worten zusammengefasst sind wir ...

... ein Ort, an dem Erinnerungen geschaffen werden.

Mein Geheimtipp in Horgen ...

... Unser Unterhaltungsprogramm. Es umfasst jährlich 40 Ländlerveranstaltungen, ca. 24 Konzerte, 10 Mottopartys und 50 Country-Linedance-Abende sowie 150 Disco-Tanzabende – wir bieten also für jede musikalische Vorliebe das Richtige!

Beste Qualität für uneingeschränkte Mobilität

Ein neues Auto, Wartung, Reparatur, Spenglerarbeiten oder Pneuwechsel gefällig?
Sechs HGV-Mitglieder bieten mit ihren Garagen und Werkstätten alle Dienstleistungen rund ums Fahrzeug.

Luigi Taveri AG

Als Marken unabhängiger Betrieb bietet die Luigi Taveri AG Reparaturen und Lackarbeiten für jedes Fahrzeug an. Ob kleine oder grosse Beulen, Kratzer jeglicher Art oder schwerwiegende Carrosserie-Schäden, bei den Profis ist das Fahrzeug in den richtigen Händen. Zu den Dienstleistungen gehören auch Autoglas-Ersatz und -Reparatur, Autopflege und die Schadensabwicklung mit den Versicherungen. Die Spezialisten arbeiten mit modernsten Werkzeugen, Richtgeräten und grossem Fachwissen. Dank dem hauseigenen Spritzwerk sind auch Speziallackierungen keine Grenzen gesetzt. So können alle Arbeiten rund ums Auto zu höchster Qualität und fairen Preisen aus einer Hand angeboten werden. Um die Mobilität der Kunden während der Reparaturzeit sicherzustellen, bietet die Luigi Taveri AG 10 eigene Ersatzfahrzeuge an. Der zertifizierte Carrosserie Suisse Betrieb garantiert professionelle und exakte Arbeiten.

Luigi Taveri AG
Carrosserie & Spritzwerk
Industriestrasse 21
8820 Wädenswil
T 044 781 13 29
www.carrosserie-taveri.ch

Seegarage Müller AG

Seit 1963 gehört die Seegarage Müller AG zum Horgner Dorfbild. Die beiden traditionellen Marken Peugeot und Ford ergänzen sich optimal. Vom Kleinwagen mit Elektroantrieb bis zum Pick-up mit 4x4 bieten die Profis ein vielfältiges Angebot an Neu- und Vorführwagen an. Auch Interessenten für gut gewartete Occasionsfahrzeuge aller Marken kommen in der Seegarage nicht zu kurz. Für jedes Budget sind die passenden Fahrzeuge an Lager oder das Wunschauto wird von den Fachleuten organisiert. In der Werkstatt reparieren Spezialisten neben den Hausmarken auch Fahrzeuge aller Marken. Auch Freunde von nostalgischen Fahrzeugen sind an der richtigen Adresse. Abgerundet wird das Angebot mit der Spenglerei. Vom kleinen Parkschaden bis zum grossen Unfallschaden reparieren die Profis zeitwertgerecht das Fahrzeug. Zusätzlich repariert der interne Spezialist Hagelschäden mit der schonenden Drück- und Klebetechnik. Dank den erfahrenen Mitarbeitern, welche sich stetig weiterbilden, können die Mitarbeiter auf die individuellen Bedürfnisse der Kundschaft eingehen.

Seegarage Müller AG
Seestrasse 340
8810 Horgen
T 044 718 20 30
www.seegaragemueller.ch

Garage Temperli

Als Pneuhaus und Garage, die sich auf den Mehrmarkenservice spezialisiert hat, bietet die Garage Temperli schnellen, kompetenten und zuverlässigen Service. Die Auto-Profis legen dabei Wert auf ein persönliches, vertrauensvolles Verhältnis zu ihren Kunden. Ein fester Ansprechpartner kümmert sich zuverlässig um alle Anliegen rund um die Mobilität. Bekannt ist die Garage Temperli natürlich auch für ihren Pneuservice mit Räderhotel sowie die Socar Selbstbedienungstankstelle im Käpfnach. Egal ob Audi, BMW, Opel, Ford, VW, Peugeot, Toyota oder Mercedes, die Profis kümmern sich um alle Marken. In der Werkstatt darf ein top Service erwartet werden: Das Team besteht aus gut geschulten Mitarbeitern und wird von einem erfahrenen Chef geleitet. Fortbildungen halten die Mitarbeiter stets auf dem aktuellen Stand der Technik und machen sie mit neuen Fahrzeugmodellen vertraut. Natürlich auch in Sachen Elektrik- und Mechanik.

Pneu Temperli AG
Pneuhaus + Garage
Seestrasse 287
8810 Horgen
T 044 725 43 82
info@garagetemperli.ch

Camenzind & Müller Garage GmbH

Hans Camenzind und Christian Müller sind spezialisiert auf Service- und Reparaturarbeiten aller Marken. Auch neueste Fahrzeuge unter Garantieschutz des Herstellers dürfen von ihnen gewartet und repariert werden. Die dazu benötigten Ersatzteile werden dafür bis zu drei Mal pro Tag angeliefert. Moderne BOSCH-Diagnosegeräte und fundiertes Fachwissen erlauben den Autospezialisten eine präzise Fehlerdiagnose. Die Autowerkstatt ob Horgen bietet zudem einen Pneuservice und ein Räderhotel. Damit gehört lästiges Schleppen der Winter- oder Sommerreifen zur Vergangenheit. In der Waldegg-Garage werden die Räder fachgerecht aufbewahrt und können jederzeit auf Abruf gewechselt werden. Seit dem 1. September 2019 führen die beiden einen zusätzlichen Betrieb für Carrossierarbeiten in Hirzel.

Camenzind & Müller Garage GmbH

Waldeggstrasse 17
8810 Horgen
T 044 725 66 15
www.waldegg-garage.ch

ck carrosserie GmbH

Seit 2003 werden bei der ck carrosserie in Horgen Fahrzeuge aller Marken repariert. Inhaber Caner Kayihan kümmert sich seit bald 20 Jahren in seinem Ein-Mann-Betrieb gerne um die Fahrzeuge seiner Kunden. Egal ob kleine oder grosse Beule, Lack-, Unfall- oder Hagelschaden, ihr Fahrzeug ist bei der ck carrosserie in professionellen Händen. Zu den Dienstleistungen gehören auch Autoglas-Ersatz und Reparatur Service, Fahrzeugpflege und die Schadensabwicklung mit den Versicherungen. Selbstverständlich steht auf Wunsch auch ein Ersatzwagen zur Verfügung. Gearbeitet wird mit modernsten Werkzeugen und Geräten. Dabei hält sich der Inhaber strikte an die Werkvorgaben und es kommen ausschliesslich Originalersatzteile zum Einsatz, wodurch die Werksgarantie erhalten bleibt. Ausserdem werden auch Restauration, Instandhaltung und Pflege von Young- und Oldtimern aller Art angeboten, welche Caner Kayihan ebenso sehr am Herzen liegen wie deren Besitzern. Kundinnen und Kunden sind überzeugt von der grossen Leistung in diesem Kleinbetrieb im Arn.

ck carrosserie GmbH

Aaweierstrasse 3
8810 Horgen
T 044 770 11 85
ck-carrosserie.ch

Haas Carrosserie GmbH

Bei der Haas Carrosserie GmbH an der Autobahnausfahrt Horgen ist das Fahrzeug in guten Händen. Mit modernsten technischen Einrichtungen und erfahrenen und gut ausgebildeten Mitarbeitern meistern die Fachleute jede Aufgabe professionell, schnell und preisgünstig. «Sicherheit und Zuverlässigkeit stehen bei uns an vorderster Stelle», sagt Gérald Haas. Dafür garantiert Gérald Haas, der die Firma Haas Carrosserie GmbH 2011 von seinen Eltern übernommen hat. Als moderner und kompetenter Familienbetrieb, 1977 von den Eltern Ernst und Gladys Haas gegründet, verfügt das Team der Haas Carrosserie GmbH über grosses Fachwissen und moderne Hilfsmittel. Repariert werden Personwagen und Nutzfahrzeuge aller Marken und Fabrikate. «Unser Beulen-spezialist kann so manche Delle und Beule mit Drücken und somit ohne den Einsatz von Lackierarbeiten beheben», erklärt Haas, der mehr als 20 Jahre Erfahrung im Betrieb hat. Zu seinen Dienstleistungen gehören zudem die Schadensabwicklung mit den Versicherungen und das fachliche Gespräch mit dem Schadensexperten.

Haas Carrosserie GmbH

Hüttenstrasse 10
8810 Horgen
T 044 725 04 96
www.haas-carrosserie.ch



Herrlicher Blick aus der Antonov AN2 über den Zürichsee.

@instagram.com/bockenweg

paradebeispiel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel.
paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch

Wir kümmern uns täglich, wöchentlich
oder monatlich um Ihren Garten
— Trüb für Grün, Horgen

Trüb für Grün

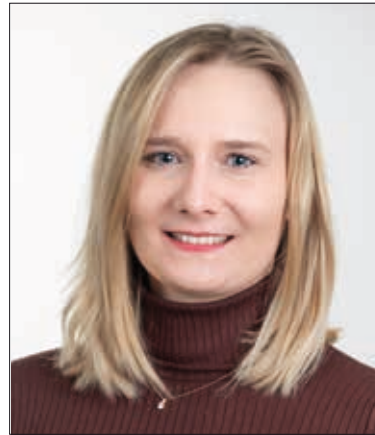
Die HGV Horgen News gratulieren



Wir gratulieren Karina Rodrigues herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Kauffrau EFZ Bank inkl. BM.

Bank Zimmerberg AG
Seestrasse 87
8810 Horgen

BANK ZIMMERBERG
seit 1820



Wir gratulieren Sofia Aaltonen herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Zeichnerin EFZ Ingenieurbau

Geoinfra Ingenieure AG
Zugerstrasse 46
8805 Richterswil

GEINFRA
INGENIEURE - GEOMETER - PLANER

HTB INGENIEURE
BAUINGENIEURE & PLANER



Wir gratulieren Julia Fleischmann herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Zeichnerin EFZ Ingenieurbau.

Geoinfra Ingenieure AG
Zugerstrasse 46
8805 Richterswil

GEINFRA
INGENIEURE - GEOMETER - PLANER

HTB INGENIEURE
BAUINGENIEURE & PLANER

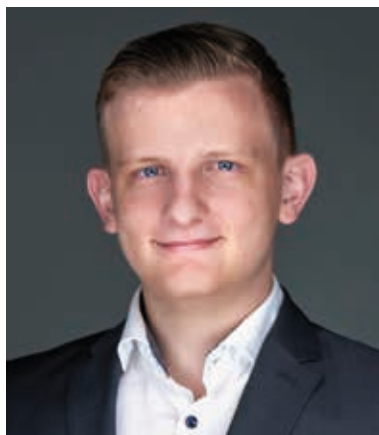


Wir gratulieren Sandro Fasler herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Landschaftsgärtner EFZ.

Staub Marcel Gartenbau GmbH
Oberi Chelen 1
8816 Hirzel



**Staub Marcel
Gartenbau**
Hirzel
staub-gartenbau.ch



Wir gratulieren Simon Vierbauch herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Kaufmann EFZ Bank erweiterte Grundbildung WMS im BEM.

Bank Zimmerberg AG
Seestrasse 87
8810 Horgen

BANK ZIMMERBERG
seit 1820



Wir gratulieren Sude Saydan herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Detailhandelsfachfrau.

**Anna Wilhelm Detailhandel
GmbH / SPARexpress**

Seestrasse 117
8810 Horgen

**IMMER
FÜR DICH DA**



Wir gratulieren Myriel Baumann herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Drogistin .

Welldro Drogerie
Seestrasse 155
8810 Horgen



Wohnungsreinigung
Unterhaltsreinigung
Fensterreinigung
Büroreinigung
Baureinigung
Hauswartung

IDA-H
Reinigungsteam GmbH

Tödlstr. 48, 8810 Horgen | Zürich - Horgen | 044 / 313 99 44 | www.ida-h.ch

Die HGV Horgen News gratulieren

Die Brupbacher Gatti AG gratuliert ihren Lernenden herzlich zur erfolgreich bestandenenen Lehrabschlussprüfung 2022 und wünscht ihnen viel Erfolg und Freude im weiteren Berufsleben.



Sandro Birchler
Montage-Elektriker EFZ



Alessandro Conti
Elektroinstallateur EFZ



Bajram Kabashi
Elektroinstallateur EFZ



Samir Nasser
Montage-Elektriker EFZ



Piraveen Tharmarasa
Elektroinstallateur EFZ



Tyron Weingartner
Elektroinstallateur EFZ

BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

Brupbacher Gatti AG
8820 Wädenswil Telefon 044 782 61 11
8810 Horgen Telefon 044 718 22 22
info@brupbacher-gatti.ch, www.brupbacher-gatti.ch



Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11 | 8810 Horgen | Tel. 044 718 20 00
Alte Dorfstrasse 12a | 8135 Langnau a.A. | Tel. 044 718 20 05
info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch

Ihre richtige Wahl für

Revisionen
Buchhaltungen
Steuern

Rufen Sie an, es lohnt sich!
044 729 80 40

Kirchrain 17
8816 Hirzel
044 729 80 40
www.burger-treuhand.ch



BURGER + BURGER
Treuhand

Offene Lehrstellen

Montage-Elektriker EFZ

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen: Sek B

Elektroinstallateur EFZ

Dauer: 4 Jahre
Anforderungen Sek A oder
Sek B mit gutem Zeugnis

Ansprechpartner: Peter Gätzi

**Stellenangebote für junge
Berufseinsteiger bieten wir
für Elektroinstallateure.**

Brupbacher Gatti AG

Seestrasse 201
8810 Horgen
T 044 718 22 22
info@brupbacher-gatti.ch
www.brupbacher-gatti.ch

**BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK**

Gärtner/in Garten- und Landschaftsbau EFZ

Dauer: 3 Jahre
(Sommer 2023 bis
Sommer 2026)

Gärtner/in Garten- und Landschaftsbau EBA

Dauer: 2 Jahre
(Sommer 2023 bis
Sommer 2025)

Ansprechpartner: Marco I. Frick

brinergarten gmbh

Zugerstrasse 17
8816 Hirzel
T 044 686 14 00
info@brinergarten.ch
www.brinergarten.ch



Kaufmann/Kauffrau EFZ Bank (Berufsmaturität möglich)

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen: Sek A, Multi-
check, Bewerbungen aus der
Region werden bevorzugt

Ansprechpartner:
Ilaria Albertani

Bank Zimmerberg AG

Seestrasse 87
8810 Horgen
T 044 727 41 19
ilaria.albertani@bankzimmer-
berg.ch

BANK ZIMMERBERG
seit 1840

Elektroinstallateur EFZ

Dauer: 4 Jahre
Anforderungen: Technisches
Interesse, gutes Vorstellungs-
vermögen, gute Sek B Noten
oder Sek A

Ansprechpartner:
Roger Ammann

Ammann Elektro AG

Waldhofstrasse 11
8810 Horgen
T 044 718 20 00
info@ammann-elektro.ch



Detailhandelsassistenten/- Assistentin

Detailhandelsfachmann/- Fachfrau

Praktikanten

Bewerbungen elektronisch an
Herr Roger Wilhelm
info@wilhelm-concept.ch

Anna Wilhelm Detailhandel GmbH / SPARexpress

Seestrasse 117
8810 Horgen



Lehrstelle Fachfrau/Fachmann Apotheke EFZ

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen:

- Abschluss der obligatorischen Schule, Sekundarstufe A
- Freude am Beraten und Kundenkontakt
- Interesse an naturwissenschaftlichen und medizinischen Themen sowie an Gesundheitsfragen
- Hohes Verantwortungsbewusstsein und Einfühlungsvermögen
- Sinn für Ordnung und Organisationsgeschick
- Freude an der Teamarbeit
- Manuelle Geschicklichkeit
- Freundliches Auftreten und gepflegtes Erscheinungsbild
- Vernetztes Denken
- Diskretion

Toppharm Apotheke zum Erzberg

Zugerstrasse 27
8810 Horgen
044 725 44 35
info@apotheke-erzberg.ch

toppharm
Apotheke zum Erzberg

Florist/in EFZ

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen: Sek A oder
B, Freude an Pflanzen und
Blumen, Kreativität, hand-
werkliches Geschick, Freude
am Kundenkontakt und
Verkauf

Zierpflanzengärtner/in EFZ

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen: Sek A oder
B, Freude an Pflanzen, der
Natur und der Arbeit im
Freien, körperliche Fitness

Gärtnerei Martin Eichenberger

Hubstrasse 25
8942 Oberrieden
T 044 720 17 58
info@blumeneichenberger.ch



Allianz 

Mut heisst **leben wie man will**

Wir sind an Ihrer Seite. In allen Lebenssituationen.
Mit unserer Vorsorgelösung Smart Invest.



Francesco Alberti
T 058 357 23 62



Hermann Uhlmann
T 058 357 23 61



Ante Grubisic
T 058 357 23 63

Hauptagentur Horgen | Seestrasse 80 | 8810 Horgen
T 058 357 23 50 | allianz.ch/gianluca.ablondi

allianz.horgen 



Starworld hat's!
Kostüme, Accessoires & Deko
www.starworld.ch



Einsiedlerstrasse 159, 8810 Horgen
Tel.: 044 727 37 17
e-mail: shop@starworld.ch
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 10.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00
Samstag: 11.00 – 16.00
Schüler, Lehrlinge + Studenten erhalten
10% Rabatt (Ausweis)

dukes | essen
trinken
tanzen
sihlbrugg

Parkett Teppiche Bodenbeläge Lamine Reparaturen verlegen schleifen versiegeln



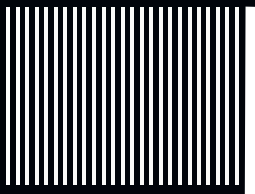
**Holztechnik
PAKRU GmbH**

W. Bühler 8810 Horgen 044 725 82 18

Wir verlegen worauf sie stehen...

LASS DAS LEBEN
BUNT SEIN!

maler-wangler.ch



GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist

Hubstrasse 25 8942 Oberrieden
Bahnhofstrasse 10 8810 Horgen
Telefon 044 720 17 58 Telefon 044 725 12 33

**Willkommen
bunte Herbstzeit!**

Jetzt aktuell:

- Herbstzauberpflanzen
- Sonnenblumen aus Eigenproduktion
- Kürbisse aus der Zürichseeregion
- Pflanzen-Überwinterung

Wir freuen uns auf Sie
in Oberrieden und Horgen.
www.blumeneichenberger.ch

Pfister

pfister-bau.ch

mure
gipse
plättle

044 727 45 45



NETHTRANS AG
8810 Horgen
043 244 20 30
- Mehrfach Logistik
- Transport
- Lagerhaus - Einzel-Kauf

Umzug – mit gutem Gefühl.

Das Kundenerlebnis wird weiter verstärkt

Mit der Schaffung des Bereiches «Vertrieb» setzt die Bank Zimmerberg noch mehr Gewicht auf die Fokussierung auf ihre Kundinnen und Kunden. Als neuer Leiter Vertrieb konnte mit Philipp Bürgin ein ausgewiesener Fachmann verpflichtet werden. Philipp Bürgin übernimmt per 1. September 2022 als Leiter Vertrieb die Bereiche Finanzieren, Anlegen, Vorsorgen sowie Zahlen und Sparen. Zugleich wird er stellvertretender CEO und Mitglied der Geschäftsleitung der Bank Zimmerberg.

 Bank Zimmerberg AG  zVg



Die Geschäftsleitung von l.n.r. Oliver Jaussi, Beatrice Bartelt, Philipp Bürgin.

Der diplomierte Betriebsökonom Philipp Bürgin ist eine Führungspersönlichkeit mit langjähriger Erfahrung im Bankgeschäft. In der Region zuhause ist er somit stark verankert und bestens vernetzt. Seit über 20 Jahren in unterschiedlichen Front- und Führungsfunktionen bei einer Grossbank tätig, leitete er

unter anderem das Privat-Banking am linken Zürichsee. Frühere Stationen umfassen die schweizweite Verkaufs- und Marketingleitung für einen Finanzdienstleister sowie Frontfunktionen im Finanzsektor. Mit seiner umfassenden Erfahrung, der Kundenfokussierung und seiner dynamischen Art wird Philipp Bürgin bei der Bank Zimmerberg den

Ausbau im Retailbanking, im Bankgeschäft für kleinere und mittlere Unternehmen wie auch im Private Banking und der Immobilienfinanzierung tatkräftig vorantreiben. Das gesamte Team der Bank Zimmerberg freut sich auf die gemeinsame Zusammenarbeit und Oliver Jaussi pflichtet bei: «Philipp Bürgin passt perfekt in unser Führungsteam».

Philipp Bürgin tritt die Nachfolge von Lionel Baschung an. Lionel Baschung hat den Wandel der Sparkasse Horgen zur Bank Zimmerberg stark mitgestaltet. Während über 13 Jahren hat er den Bereich «Anlagen» erfolgreich auf- und ausgebaut und die Investitionsstrategie der Bank massgeblich entwickelt und geprägt. Unter seiner Leitung entstanden ausgesprochen erfolgreiche Dienstleistungen wie das angesehene Anlageangebot «indexinvest» für ein faires und transparentes Sparen in der dritten Säule. Oder das Aktienmandat «Schweizer Werte» mit einem vielfältigen und qualitativ hochstehenden Aktien-

portfolio. Dank seiner umsichtigen und kompetenten Arbeit geniesst die Bank Zimmerberg eine hervorragende Reputation im Anlagegeschäft. Von den anfänglich zwei Personen sind heute elf topmotivierte Mitarbeitende im Anlagegeschäft der Bank Zimmerberg tätig. Diesen Sommer gründete Lionel Baschung seine eigene Asset-Management-Firma, die «Pentafolio AG». Somit wird er weiterhin nah mit der Bank Zimmerberg verbunden sein und im Portfolio-Management eng zusammenarbeiten.

Mit dieser Ausrichtung bleibt die Bank Zimmerberg ihren Grundwerten der Tradition und Innovation treu und setzt ihren erfolgreichen Weg weiterhin fort.

Bank Zimmerberg AG

Seestrasse 87
8810 Horgen,
T 044 727 41 41

BANK ZIMMERBERG
seit 1820

Telle

by **Schneider Electric**



SEEGÜETLI

Ihre Location mit direktem
Seeanstoss in Horgen

Ob Weihnachtsfeier,
Geburtstag oder Firmenevent.

Buchen Sie ganz einfach online:
www.seeguetli-horgen.ch



15-Jahr-Jubiläum für Regula Müller

Im Jahr 2007 begann Regula Müller ihre Ausbildung als Coiffeuse EFZ. In diesem Jahr kann sie auf 15 schöne und wertvolle Jahre bei Dätwyler Intercoiffure zurückblicken.

 Dätwyler Intercoiffure  zVg



Regula Müller (Bildmitte) feiert ihr 15-jähriges Jubiläum bei Dätwyler Intercoiffure.

Im Sommer 2010 schloss Regula Müller ihre Berufslehre bei Dätwyler Intercoiffure erfolgreich ab und ist seither eine äusserst wertvolle Mitarbeiterin im Team von Horgen. Ihre ruhige, sympathische und fröhliche Art wird von der Kundschaft und ihren Mitarbeiterinnen sehr geschätzt. Im Verlaufe ihrer ersten Berufsjahre hat sich Regula Müller beeindruckende fachliche und menschliche Fähigkeiten und die notwendige Erfahrung angeeignet, weshalb die Geschäftsleitung ihr am 1. August 2014 die Salonleitung über das Team Horgen übertragen hat. Regula Müller leitet das Team Horgen seither mit Geschick und grossem Erfolg. Ihr Engagement, ihr Führungsgeschick und ihr intuitives Gespür für neue Trends werden von Theres und Kurt Dätwyler wertgeschätzt, ihre Treue zum Arbeitgeber bestens verdankt. Auch

alle Mitarbeiterinnen sind Regula Müller für ihre jahrelange Kollegialität und Loyalität dankbar. Gemeinsam freut man sich auf die kommenden Jahre mit ihr!

Als Lernende ist die heutige Jubilarin vor 15 Jahren in die Unternehmung eingetreten, als grosse Persönlichkeit ragt sie heute aus der Dätwyler-Family heraus. Herzliche Gratulation und ein grosses Dankeschön!

Dätwyler Intercoiffure Horgen
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
T 044 725 44 04
horgen@daetwyler-intercoiffure.ch

INTERCOIFFURE
DÄTWYLER

3 für 1 – Neue Gesichter bei VIVARTService

Über 16 Jahre war Erica Grob neben Eliane Schaub das Gesicht von VIVARTService. Im Frühling dieses Jahres ging sie in die verdiente Pension.

 VIVARTService

 zVg

Sie zu ersetzen, stellte die Geschäftsleitung von Schaub Haustechnik AG, zu welcher der Laden an der alten Landstrasse 14 gehört, vor eine Herausforderung. Neben ihrer Verwurzelung in Horgen, welche für ein lokales Geschäft ein grosses Plus ist, hatte sich Erica Grob über die Jahre viel Fachwissen im Bereich Sanitär- und Elektroartikel angeeignet und wurde zur Beratungsexpertin für individuelle Geschenke. «Jemanden zu finden, der all diese Fähigkeiten schon mitbringt, stellte sich als unmöglich heraus», so Eliane Schaub, Leiterin von VIVARTService. Umso erfreulicher, dass jetzt doch eine Lösung gefunden wurde, in Form von drei Mitarbeiterinnen, welche ihre individuellen Stärken mitbringen. Sylke Hauf stellt als Kassierin des Verkehrsvereins Horgen den reibungslosen Ablauf der Führungsbuchungen sicher. Daniela Wieland führte lange Jahre das Büro eines Haustechnikbetriebs in der Gemeinde und Verena Oberholzer ist eine wahre Expertin für Verkauf und Service. Gemeinsam als Team, offen für Neues, ist auch in Zukunft die fachkundige und freundliche Beratung in der Service-stelle von Schaub Haustechnik AG und Brupbacher Gatti AG sichergestellt.



Verena Oberholzer



Daniela Wieland



Sylke Hauf



Letzter Arbeitstag. Eliane Schaub dankt Erica Grob für ihre langjährige Treue.

VIVARTE
service



Weihnachten im Schuhkarton

Im kommenden November wird Sabina Pappone-Branca mit ihrem Kinderkleiderladen Sony Bébé- und Kindermode erneut als Annahmestelle für die Aktion «Weihnachten im Schuhkarton» tätig sein. Es ist bereits das fünfte Jahr in Folge.

✍ Iris Rothacher

📷 zVg

Letztes Jahr durften 238 Pakete aus Horgen für die Aktion Weihnachten im Schuhkarton die Reise zu bedürftigen Kindern in Osteuropa antreten, wobei die erste Etappe immer nach Muttenz zur Zentrale führt. Dort werden die liebevoll gepackten Schuhkartons auf deren Inhalt überprüft und für den Endtransport – diejenigen aus der Schweiz oftmals in sehr arme Gegenden Osteuropas versiegelt.

Seit fünf Jahren stellt Sabina Pappone-Branca ihren Kindermodeladen an der Seestrasse als Annahmestelle zur Verfügung und motiviert Horgnerinnen und Horgner, sich an der Aktion zu beteiligen. Das Projekt

«Weihnachten im Schuhkarton» ist die weltweit grösste Geschenkaktion für bedürftige Kinder.

Zur Familie in Moldawien, welche letztes Jahr eines der Pakete von Sabina Pappone-Branca erhalten hat, pflegt die Geschäftsfrau und Mutter heute noch Kontakt. Dies dank der Weihnachtskarte mit ihren Kontaktangaben, welche sie dem Paket beigelegt hatte.

Selber helfen

Wer 2022 mithelfen und einem oder gleich mehreren Kindern eine wunderschöne Weihnachtsüberraschung ermöglichen möchte, der kann sein/e Paket/e bei Sony

Bébé- und Kindermode an der Seestrasse 159 in Horgen abgeben. Die offiziellen Abgabetermine dauern vom 7. bis am 15. November 2022.

Wichtig ist, dass man den Inhalt des Paketes alters- und geschlechtssprechend auswählt. Junge oder Mädchen 2–4, 5–9 oder 10–14 Jahre. Bei diesem Charity-Projekt gönnt man dem beschenkten Kind ein ganz spezielles Erlebnis, in welchem es alles neue Artikel erhält. Nicht fehlen dürfen Hygieneartikel, z.B. Zahnpasta und Zahnbürste, Schultensilien, Spielzeug und Kuscheltiere, Kleidung sowie Leckereien wie Milkschokolade und Süßigkeiten. Der zweiteilige

Schuhkarton kann mit Geschenkpapier eingepackt oder sonst dekoriert werden. Dabei ist wichtig, dass der Deckel separat zum Schuhkarton bleibt, damit man diesen auch für die Zollkontrolle gut öffnen kann.

Sabina Pappone-Branca gibt gerne auch telefonisch Auskunft zum Projekt. Man erreicht sie unter Telefon 044 725 85 65. In ihrem Laden liegen sonst auch Informationsflyer auf.

// Mehr Infos zur Aktion:
www.weihnachten-im-schuhkarton.ch

 **caprez**
ingenieure

Zürich | Horgen | Rapperswil | Wetzikon | www.caprez-ing.ch

CLEANSI

🚿🚿🚿🚿 **Reinigungen GmbH**

Aaweiherstrasse 3 🚿 8810 Horgen 🚿 Telefon 044 202 08 08
Mobile 079 422 19 14 🚿 www.cleansi-reinigungen.ch






Seit 1982
www.fierz.swiss

*ECHT IST
WAS WIR
FÜHLEN.
WERTE
SIND WAS
WIR LEBEN.*

10 Jahre
INTERDIFFURE
DÄTWYLER
GLARUS

WIR FEIERN MIT – SIE GEWINNEN

WÜRFELN ALS JUBILÄUMSGESCHENK
VERWÖHNEN LASSEN, WÜRFELN. PROFITIEREN.

GLARUS 055 640 22 11 • MITLÖDI 055 644 40 81 • HOPFEN 044 725 44 04

... direkt zum Carrossier

www.carrosserie-taveri.ch



Luigi Taveri AG

carrosserie suisse

Baumann HJ
Sonnen- & WetterSchutz GmbH

45 JAHRE

Beratungen ♦ Lieferungen ♦ Montagen ♦ Reparaturen
Renovationen ♦ Neubauten ♦ Umbauten

www.hjbaumann.ch • info@hjbaumann.ch
Gehrenstrasse 11 • 8810 Horgen • Telefon 044 725 71 56

altner 

DIE WÄRMEMACHER

Telefon 043 244 10 00

Shell-Tankstelle

Malergeschäft
«Autowösch»

Gebr. Keller

Seit mehr als **120** Jahren für Sie da

8810 Horgen, Rütelerstrasse 4
Telefon 043 244 66 22
info@gebrueder-keller.ch
www.gebrueder-keller.ch

In der 5. Generation für Sie da.

Aus **KERN** Gärtnerei wird
KERN Garten AG



Beratung & Planung
Gartenunterhalt & Gartenbau
Pflanzenhotel
In- & Outdoor Begrünung
Hydrokultur & Service
Eventfloristik & Kurse

Glärnischstrasse 54
8810 Horgen
044 728 82 82
info@kerngarten.ch
www.kerngarten.ch

KERN
GARTEN AG

Hôtel Meierhof - Horgen

FRÜHER



Kaum einer erinnert sich noch genau, wie es in Horgen früher ausgesehen hat. Vergangenheit und Gegenwart der Gemeinde Horgen treffen hier aufeinander. Diese Fotos sollen in Erinnerung rufen, wie Horgen früher einmal war und wie es heute ist. Die Fotos wurden der HGV Horgen News von Lokalhistoriker Paul Bächtiger zur Verfügung gestellt.

 Iris Rothacher Iris Rothacher

HEUTE



IMPRESSUM

Kontakt HGV

Jrene Mehr (Präsidentin)T 044 725 66 05
info@maler-wangler.ch**Martin Winkler (Aktuar)**T 044 729 93 62
m.winkler@baumanntransporte.ch**Nicole Matthießen
(Mitgliederwesen/Website)**T 078 923 16 61
bodyandeye@gmx.ch**Daniel Burger (Kassier)**T 044 729 80 40
daniel@burger-treuhand.ch**Adrian Grond****(Ansprechperson Detaillisten)**T 044 725 42 13
info@grond-metzgerei.ch**Christoff Iten****(Ansprechperson Handwerker/
Lehrlingswesen)**T 044 725 13 13
beratung@liftberatungen-iten.ch**Pascal Geromini****(Reisen, Ausflüge, Events /
Ansprechperson Dienstleister)**T 079 795 24 99
pascal.geromini@mobiliar.ch

HGV-NEUMITGLIEDER

**Wir heissen folgende Neumitglieder in
unserem Kreis willkommen:****Beauty Relax Cosmetic**Agnes Stählin
Zugerstrasse 72
8810 Horgen
T 043 344 80 40
www.br-cosmetic.ch
agnes@br-cosmetic.chwww.hgv-horgen.ch

AGENDA FÜR HGV-MITGLIEDER

27. September 2022

Halbtagesausflug

26. & 27. November 2022

Weihnachtsmarkt Horgen

NÄCHSTE HGV HORDEN NEWS

Die nächste HGV Horgen News erscheint
am **17. November 2022.**Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist
am **31. Oktober 2022.**

**GEMEINSAM
LOKAL FÜR
HORDEN**

TEILNAHMEBEDINGUNGEN HGV RÄTSELPASS

Bitte senden Sie das gesuchte Lösungswort an:Druckerei Studer AG, Stichwort HGV Kreuzworträtsel, Burghaldenstrasse 4, 8810 Horgen
oder per E-Mail an druck@hgv-horgen.chDie Gewinnerinnen oder Gewinner werden per Los ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über das Kreuzworträtsel und die Gewinnermittlung wird keine Korrespondenz geführt. **Teilnahmeschluss ist der 6. Oktober 2022.**DAS NEUE TEAM DER
HGV HORDEN NEWSHaben Sie Fragen, Anregungen
oder Ideen? Bitte zögern Sie
nicht, uns zu kontaktieren.**Redaktion**Iris Rothacher
redaktion@hgv-horgen.ch
T 079 223 70 41**Gestaltung**Franziska Langenbacher
hgv@paradebeispiel.ch**Anzeigen/Druck**Beat Zbinden
druck@hgv-horgen.ch
T 079 358 59 68

Name des Vereins: Quartierverein Arn

Anzahl Mitglieder: ca. 160

Präsident: Susanne Heusser

**Anzahl ehrenamtliche Helferinnen und Helfer:
6 Personen im Vorstand und viele im Hintergrund
die «allzeit bereit» sind!**

www.qvarn.ch

www.instagram.com/qv_arn



v.l.n.r.: Pascal Manhart, Susi Heusser, Doris Blank, Rico Schlumpf, Romano Matthys, Heidi Schwendener

Quartierverein Arn

zVg

«Wir wollen ein offenes, freundliches Zusammenleben im Quartier fördern»

Welches sind die Ziele Ihres Vereins?

Das wichtigste Ziel des Vereins ist, ein offenes, freundliches Zusammenleben im Quartier zu fördern. Das traditionelle jährliche Quartierfest sorgt für Begegnungen und Austausch im wachsenden Quartier. Neue Anwohner können so schnell nachbarschaftliche Kontakte knüpfen. In der Adventszeit motiviert der Verein die Arnerinnen und Arner, eines der 24 Adventsfenster zu dekorieren. In Zusammenarbeit mit der Schule sorgt ein öffentliches Adventssingen der Kinder für weihnachtliche Stimmung. Ein weiteres Ziel ist es, Herausforderungen im Quartier konstruktiv zu thematisieren. Nach langer Zeit wurde die Lottervilla «Villa heb die fest» zum Beispiel endlich abgerissen. Auch setzen wir uns für gute ÖV-Anschlüsse ein und sorgen uns um das Wohl der älteren sowie der jüngeren Generationen.

Worauf sind Sie in Ihrem Verein besonders stolz?

Wir sind stolz darauf, dass viele Arner und Arnerinnen im Quartierverein sind und am aktiven Quartiersleben teilnehmen. Ebenso finden wir es schön, dass man sich hier noch kennt, sich grüsst und auch mal fragt, wie es einem geht.

Was beschäftigt den Verein momentan am meisten?

Momentan beschäftigt uns «der Bockenweg», unsere Quartierstrasse. Der Bockenweg ist aktuell ein Verkehrsweg und gleichzeitig eine gut frequentierte Begegnungszone. Die Sicherheit der Kinder auf dem Bockenweg ist unserer Meinung nach nicht genügend.

Welches ist für den Verein momentan die grösste Herausforderung und wie wollen Sie diese meistern?

Die Entwicklung des Arns steht bei uns im Vordergrund. Wir streben ein Quartier mit Wohlfühlcharakter an. Diesbezüglich sind wir mit verschiedenen Anliegen und Ideen bereits an die Gemeinde getreten. So soll beispielsweise der Verkehr auf dem Bockenweg eingeschränkt, die Busanbindung gesteigert und das Herz des Quartiers belebt werden.

Wie wollen Sie in Wädenswil gesehen werden?

Geografisch sind wir sozusagen eine Brücke zwischen Wädenswil und Horgen. Selbstverständlich sind wir daran interessiert, Wädenswil gut zu erreichen. Darum wäre eine Busverbindung vom Arn nach Wädenswil wünschenswert.

Was wünschen Sie sich von den Horgnerinnen und Horgnern?

Wir wünschen uns, dass die Horgnerinnen und Horgner das Arn kennen und als sehr alten Ortsteil von Horgen schätzen. Gerne laden wir die Horgnerinnen und Horgner ein, durch unser schönes Quartier zu flanieren und beispielsweise in der Weihnachtszeit die liebevollen Adventsfenster zu bestaunen oder den Flohmarkt zu bereichern. Gerne darf man sich auch auf unserer Internetseite www.qvarn.ch über aktuelle Anlässe informieren oder uns auf Instagram [qv_arn](https://www.instagram.com/qv_arn) folgen.

Gibt es etwas, das Sie von der Gemeinde erwarten oder sich von ihr wünschen? Und wenn ja, was?

Wir sind erst kürzlich mit aktuellen Anliegen an die Gemeinde getreten, mit welcher die Entwicklung des Quartiers gefördert werden soll. Ebenfalls Teil der Gemeinde, jedoch räumlich am Rand, erhält das Arn nicht die Aufmerksamkeit, welche wir uns von der Gemeinde wünschen. Unsere Anliegen sind beispielsweise der Erhalt des Quartierladens und Restaurants sowie die Steigerung der Kinderfreundlichkeit des Bockenwegs und die bessere Anbindung an den öffentlichen Verkehr, auch Richtung Wädenswil.

Was wollten Sie Ihren Vereinsmitgliedern schon lange einmal sagen?

Ich möchte mich für die tolle Unterstützung der Vereinsmitglieder bedanken. Es würde mich freuen, wenn wir an einer GV ein paar Gesichter mehr begrüssen dürfen, um sich danach vor allem beim gemütlichen Teil besser kennenzulernen.

// Nächster Anlass:

**Quartierflohmi im Arn
1. Oktober von 10–15 Uhr
Von-Tür-zu-Tür im Quartier und
auf dem Schulhausplatz**

Infos auf www.qvarn.ch

Aktuelles Führungsangebot des Verkehrsvereins Horgen

Auch dieses Jahr bietet der Verkehrsverein Horgen Führungen an in verschiedensten Bereichen. Die Führungen können im Laden VIVARTService an der Alten Landstrasse (gegenüber der reformierten Kirche) durchgeführt werden.



Die aktuellen Corona-Massnahmen machen Führungen wieder möglich. Der VVH hat das Jahr 2022 mit der Mystery-Tour (dieses Jahr war es die 100. Führung), der Mystiktour im Aabachtobel, den Kids-Touren im Dorfzentrum und den traditionellen Dorfrundgängen in Horgen gestartet. Für Neuzuzüger könnten eigens

konzipierte Führungen «Neu in Horgen» interessant sein. Jeder, der sich in Horgen neu fühlt, kann von den Führungen profitieren. Geboten wird ein unterhaltsames Potpourri aus Geschichte, Dorfleben, Schweizer Eigenheiten und Alltagstipps, wobei der Humor auch nicht zu kurz kommen wird. Diese Führungen werden

von VVH-Vorstandsmitgliedern geleitet, die sich selbst vor einigen Jahren in Horgen zurechtfinden mussten. Der Verkehrsverein bietet auf Bestellung aber auch weitere Führungen an, z.B. Alte Schulhäuser (für Klassenzusammenkunft), Fabrikantenvillen, Lädeltour, altes Gewerbe und Industrie, Brunnen und Was-

ser, bekannte Horgner Frauen usw. Interessierte können sich im Laden VIVARTService von Mittwoch bis Samstag fachkundig beraten lassen.

**// Weitere Infos auf www.vvh.ch
Paul Bächtiger, Präs. VVH Horgen
T 044 725 05 82 (Tel. Beantworter)**

Vereine liegen uns am Herzen

Die HGV Horgen News freut sich über Vereine, die ihre Beiträge einsenden und die Öffentlichkeit über einen Anlass oder ein wichtiges Ereignis in der Region Horgen informieren.

Die wichtigsten Regeln:

Weil die Zahl der Einsendungen gross ist und kurze Texte tendenziell eher zu Ende gelesen werden als lange, ruft die Redaktion eine wichtige Redensart in Erinnerung: In der Kürze liegt die Würze. Oder unmissverständlich in einer Zahl ausgedrückt: Beiträge sollten maximal 1000 Zeichen haben (inkl. Leerschläge). Die Texte sollten aus einem Titel, einem Lead und einem Fliesstext be-

stehen. Bitte keine Aufzählungen. Neben diesen wichtigen Grundsätzen zum Inhalt gibt es auch ein paar sprachliche Grundregeln. So sollten Eingekommene Beiträge stets Prosa-Texte sein – und keine Gedichte. Machen Sängler einen Ausflug, sollte es nicht heissen «Wir haben uns nach Interlaken begeben», sondern: «Die Sängler haben ...»

Gute Bilder senden

Manchmal sagen Bilder mehr als Worte. Doch die Bilder sollten für einen einwandfreien Druck genug Daten haben und natürlich nicht verwackelt, sondern möglichst gestochen scharf sein.

E-Mailadresse der Redaktion:

redaktion@hgv-horgen.ch

Noch wenige Plätze frei am Weihnachtsmarkt

Die Tage werden bereits ein wenig kürzer und der Herbst naht. Es wird Zeit, sich über eine Teilnahme am Horgner Weihnachtsmarkt Gedanken zu machen.

 Iris Rothacher

 zVg

Am ersten Adventswochenende plant der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen einen Weihnachtsmarkt. «Die Bewilligung von der Gemeinde haben wir bereits erhalten, es steht einem zweitägigen Markt nichts mehr im Weg», sagt Jrene Mehr, Präsidentin des HGV Horgen. Neben dem Markt am Wochenende ist bereits am Freitagabend auf dem Dorfplatz Betrieb. Dann nämlich, wenn die Lichter am Tannenbaum angezündet werden, können die Horgnerinnen und Horgner im Fonduehüsli die feine Käsespezialität geniessen, ein Raclette am Stand von Pation Trading kosten oder an der Cüplibar bei Sam auf die kommende Adventszeit anstossen. Für den Markt vom 26. bis 27. November sind noch wenige Plätze frei. Auch sind für den Freitagabend noch Gastro-Hüsli frei. Die Details zum Markt wie auch das Anmeldeformular sind wie jedes Jahr auf der Webseite zu finden.



Die Marktdaten

Freitag 25. November

von 17 bis 22 Uhr Gastronomie auf dem Dorfplatz

Samstag, 26. November

von 10 bis 20 Uhr Markt, bis 22 Uhr Gastronomie

Sonntag, 27. November

von 11 bis 18 Uhr Markt, bis 19 Uhr Gastronomie

Am Sonntag, 27. November, findet zudem in ausgewählten Geschäften Sonntagsverkauf statt.

Aussteller sind herzlich willkommen. Die Anmeldungen sind bis am 30. September 2022 per Post an Reto Wegman, Seestrasse 94, 8942 Oberrieden, oder per E-Mail an reto.wegmann@patio.swiss zu schicken.



Blumen Bürgler Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege
Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch

Tel: 044 729 91 91

Natel: 079 442 19 23



Sudoku

Sudoku wird auf einem Raster von 9 x 9 Feldern gespielt. Innerhalb der Zeilen und Spalten befinden sich 9 «Quadrate» (bestehend aus 3 x 3 Feldern). Jede Zeile, Spalte und jedes Quadrat (je 9 Felder) muss mit den Zahlen 1–9 ausgefüllt werden, ohne die Zahlen innerhalb der Zeile, Spalte oder des Quadrats zu wiederholen.

Legen Sie sich
jetzt mit uns an.

Anlegen leicht gemacht.

BANK ZIMMERBERG
seit 1820

		4	5	1	7	3		
	3						4	
9		2				1		8
2				8				1
6			2		9			4
5				6				2
3		8				2		6
	1						9	
		9	6	5	8	4		

	3			5			6	
7			6		1			4
			9		7			
	2	7				4	3	
4								1
	5	3				6	8	
			1		5			
5			2		9			6
	1			6			2	



Gabriela Döscher

Telefon 044 533 20 25
gabriela.doescher@remax.ch



immoshop-zimmerberg.ch

Ihre Immobilienexpertin

Veranstaltungskalender September/ Oktober / November

17. September

Flohmarkt Horgen

8 – 16 Uhr
Dorfplatz Horgen

17. September

Zippel, Zappel, Müüsltrappel

10 Uhr
Gemeindebibliothek

17. September

Horgebergler Herbstmarkt

10 – 17 Uhr
Schulhaus Horgenberg
Maurenmoosstrasse 1
8815 Horgenberg



21. September

Lesung mit Manuela Hofstetter

19 Uhr
Gemeindebibliothek Horgen

23. September

chorhorgen Herbstkonzert

19.30 – 21 Uhr
Ref. Kirchgemeindehaus,
grosser Saal

24. September

Herbstmarkt

9 – 17 Uhr
Zugerstrasse - Dorfplatz - Piazza



25. September

Wildnistag Insekten

13.30 Uhr – 16.30 Uhr
Besucherzentrum Sihlwald



25. September

Sust Museum Horgen eröffnet

14 – 16 Uhr
Sust Museum Horgen

26. September

Neuzuzüger-Anlass 2022

18 – 22 Uhr
Schinzenhofsaal

30. September

Bockenkrieg Erinnerungsschiessen (300m) 50. Jubiläum

Die Schützengesellschaft Horgen gedenkt dem Bockenkrieg mit einem Schiessanlass.
15 – 19 Uhr
Schützenhaus Käpfnach



1. Oktober

Bockenkrieg Erinnerungsschiessen (300m) 50. Jubiläum

Die Schützengesellschaft Horgen gedenkt dem Bockenkrieg mit einem Schiessanlass.
8 – 16 Uhr
Schützenhaus Käpfnach

1. Oktober

Briefmarken-Börse

Briefmarken-Börse mit Tausch, An- und Verkauf von Briefmarken, Karten, Briefe und Literatur von Horgen. Grosses Angebot.
9.30 – 15 Uhr
Saal EG, kath. Pfarreizentrum
Burghaldenstrasse 7

1. Oktober

Quartierflohmi Arn

10 – 15 Uhr
Von-Tür-zu-Tür-Flohmi & auf dem Schulhausplatz Horgen Arn



1. Oktober

Trift Quartierfest

10 – 17 Uhr
Trift Horgen, Mitte
Bergstrasse 78/80
8810 Horgen

2. Oktober

Öffentliche Museumsführung

14 – 15.30 Uhr
Agentenhaus
Seestrasse 175
8810 Horgen



4. Oktober

Bild-Vortrag von Viviane Schwi- zer «Auf Sightseeing in den schön- sten Städten der Schweiz»

14.30 Uhr
Widmerheim

6. Oktober

Kulturpreisübergabe

18.30 Uhr
Ortsmuseum Sust

7. Oktober

Museumsnacht im Bezirk Horgen

18 Uhr
Jedes Museum Horgen



8. Oktober

Bockenkrieg Erinnerungsschiessen (300m) 50. Jubiläum

Die Schützengesellschaft Horgen gedenkt dem Bockenkrieg mit einem Schiessanlass.
8 – 16 Uhr
Schützenhaus Käpfnach

8. Oktober

Öffentliche Führung «Herner Park und Pavillon»

10 – 12 Uhr
Herner Park (Treffpunkt Eingangstor
Seehaushabe)
Seegartenstrasse 55
Verkehrsverein Horgen



Veranstaltungskalender Oktober / November

9. Oktober

Sust Museum Horgen geöffnet

14 – 16 Uhr

Sust Museum Horgen



5. November

Räbeliechtliumzug

18 – 20 Uhr

Heubachstrasse - Zugerstrasse -
Dorfplatz



[www.horgen.ch/
#anlasse](http://www.horgen.ch/#anlasse)

IMMER FÜR DICH DA



Öffnungszeiten:
Montag–Sonntag 5.30 Uhr – 23.00 Uhr
SPARexpress Horgen
8810 Horgen, Tel. 044 725 10 52
se.horgen@spar.ch | www.spar.ch



Fragen zum Haus- und Stockwerkeigentum in Horgen und Hirzel?

Mit einer Mitgliedschaft (CHF 80 pro Jahr für EFH/STWE) sichern Sie sich

- Professionelle Beratung und Rechtsauskünfte
- Vermittlung von Wohnungsabnahmen
- Fachreferate und Fachpublikationen
- Vergünstigungen für Haushalt und Freizeit
- Jahresanlässe

**EXKLUSIV FÜR
NEUMITGLIEDER**

Mitgliedschaft bis Ende 2022
kostenlos. Jetzt anmelden!



Seestrasse 201
8810 Horgen
Tel. 079 309 29 77
info@hev-horgen.ch
www.hev-horgen.ch

Horgner Dorffäscht 2022

📷 M & F Langenbacher

